



# ROLF EGGENBERGER & PARTNER AG

analysieren • beraten • betreuen

Bericht der Revisionsstelle  
an den Stiftungsrat der

**Schildkröten-Stiftung / Turtle Foundation (Schweiz)**  
**9470 Buchs**

## **Bericht der Revisionsstelle zur Eingeschränkten Revision an die Stiferversammlung der Schildkröten-Stiftung / Turtle Foundation (Schweiz), 9470 Buchs**

Als Revisionsstelle der Schildkröten-Stiftung / Turtle Foundation (Schweiz) haben wir die vom Stiftungsrat vorgelegte Jahresrechnung für das am **31. Dezember 2020** abgeschlossene Geschäftsjahr, umfassend die Periode vom 1. Januar 2020 bis 31. Dezember 2020 geprüft.

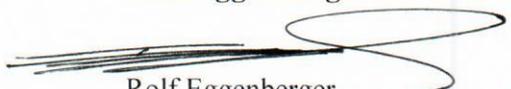
Für die Jahresrechnung ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen

Unsere Prüfungen erfolgten nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist die Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung mit angemessener Sicherheit erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des Internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteile dieser Revision.

Bei unserer Prüfung sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz, Stiftungsurkunde und Stiftungsreglement entsprechen.

Grabs, den 25.10.2021

**Rolf Eggenberger & Partner AG**



Rolf Eggenberger  
Dipl. Wirtschaftsprüfer

Beilagen:  
Jahresrechnung bestehend aus:  
- Bilanz  
- Betriebsrechnung  
- Anhang

**Schildkröten-Stiftung / Turtle Foundation (Schweiz)**  
**Kerbelstrasse 18, 9470 Buchs**

**Bilanz per 31. Dezember 2020**

AKTIVEN	Berichtsjahr		Vorjahr	
	CHF	%	CHF	%
Flüssige Mittel	251'681.94	98.83	116'034.64	66.10
Forderungen	2'968.85	1.17	2'983.82	1.70
<b>Umlaufvermögen</b>	<b>254'650.80</b>	<b>100.00</b>	<b>119'018.46</b>	<b>67.80</b>
Sachanlagen	3.24	0.00	56'526.17	32.20
<b>Anlagevermögen</b>	<b>3.24</b>	<b>0.00</b>	<b>56'526.17</b>	<b>32.20</b>
<b>TOTAL AKTIVEN</b>	<b>254'654.04</b>	<b>100.00</b>	<b>175'544.63</b>	<b>100.00</b>

Für die Richtigkeit und Vorhandensein des Vermögens:

Der Stiftungsrat:



Lars Oelke

Die Revisionsstelle

**Rolf Eggenberger & Partner AG**

**Schildkröten-Stiftung / Turtle Foundation (Schweiz)**  
**Kerbelstrasse 18, 9470 Buchs**

<b>PASSIVEN</b>	<b>Berichtsjahr</b>		<b>Vorjahr</b>	
	<b>CHF</b>	<b>%</b>	<b>CHF</b>	<b>%</b>
Fonds	10'815.50	4.25	10'870.00	6.19
<b><i>Fremdkapital</i></b>	<b>10'815.50</b>	<b>4.25</b>	<b>10'870.00</b>	<b>6.19</b>
Stiftungskapital	35'640.73	14.00	35'820.32	20.41
Vortrag Einnahmenüberschuss	128'208.26	50.35	80'466.84	45.84
Ausgaben- / Einnahmenüberschuss	79'989.56	31.41	48'387.47	27.56
<b><i>Eigenkapital</i></b>	<b>243'838.54</b>	<b>95.75</b>	<b>164'674.63</b>	<b>93.81</b>
	_____		_____	
<b>TOTAL PASSIVEN</b>	<b>254'654.04</b>	<b>100.00</b>	<b>175'544.63</b>	<b>100.00</b>
	=====		=====	

**Schildkröten-Stiftung / Turtle Foundation (Schweiz)**  
**Kerbelstrasse 18, 9470 Buchs**

**Betriebsrechnung vom 1. Januar 2020 bis 31. Dezember 2020**

	Berichtsjahr		Vorjahr	
	CHF	%	CHF	%
<b>ERTRAG</b>				
Spenden	682'883.96		1'126'659.06	
Verkauf Merchandisingartikel	14'235.85		34'245.77	
Kursdifferenzen	-10'159.11		2'013.62	
<b>Total Ertrag</b>	<b>686'960.70</b>	<b>100.00</b>	<b>1'162'918.45</b>	<b>100.00</b>
<b>AUFWAND</b>				
Projekt Indonesien	0.00	0.00	45'372.06	3.90
Projekt Kapverden	111'827.94	16.28	227'786.57	19.59
Dritt-Projekte	438'027.75	63.76	787'201.27	67.69
Bankspesen	212.03	0.03	223.76	0.02
Abschreibungen	56'239.52	8.19	0.00	0.00
Administrations- & Büroaufwendungen	663.91	0.10	53'947.32	4.64
<b>Total Aufwand</b>	<b>606'971.15</b>	<b>88.36</b>	<b>1'114'530.98</b>	<b>95.84</b>
<b>Ausgaben- / Einnahmenüberschuss</b>	<b>79'989.56</b>	<b>11.64</b>	<b>48'387.47</b>	<b>4.16</b>

**Anhang zur Betriebsrechnung**  
**abgeschlossen per 31. Dezember 2020**

**Allgemeine Angaben zur Stiftung**

Die Schildkröten-Stiftung (Schweiz) wurde auf Initiative und mit den Mitteln von Dr. iur. Frank Zindel gegründet. Der Stifter beabsichtigt damit, den Tierschutz im allgemeinen und den weltweiten Schutz und die Erhaltung von Schildkröten im speziellen zu fördern.

Die Stiftung ist gemäss Art. 80 Abs 1 lit. g StG und Art. 56 lit. g DBG für Gewinn und Kapital (Vermögen) steuerbefreit.

**Grundsätze des Rechnungswesens und der Rechnungslegung**

Die Bilanzierung erfolgt nach den Vorschriften des Schweizerischen Obligationenrechtes (OR).

Der Jahresabschluss wurde unter Berücksichtigung der gesetzlichen Vorschriften sowie der Grundsätze ordnungsgemässer Rechnungslegung erstellt. Das oberste Ziel der Rechnungslegung ist die Vermittlung eines den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Gesellschaft.

Es kommen die allgemeinen Bewertungsvorschriften gemäss Art. 957ff OR zur Anwendung. Bei der Bewertung wurde von der Fortführung des Unternehmens ausgegangen. Die Buchführung erfolgt in Euro und wurde zu den Umrechnungskursen der Eidgenössischen Steuerverwaltung in Schweizer Franken umgerechnet.

Abweichungen von den allgemeinen Bewertungsgrundsätzen, Bilanzierungsmethoden, Rechnungslegungsvorschriften gemäss OR bestehen keine.

**Anhang zur Betriebsrechnung**  
**abgeschlossen per 31. Dezember 2020**

**Erläuterungen zu Positionen der Betriebsrechnung**

Die Administrations- und Büroaufwendungen wurden von der Turtle Foundation in Deutschland getragen.

Für die Periode vom 01.01.2020 - 31.12.2020 wurden wiederum keine Honorare an die Stiftungsratsmitglieder ausbezahlt.

Nebst vielen anderen Spendern konnte folgende Spende aus öffentlicher Hand verzeichnet werden:

US Fish & Wildlife Scv	EUR	86'497.40
------------------------	-----	-----------

**Fremdwährungen**

Für die Buchführung wurden die Umrechnungskurse der Eidgenössischen Steuerverwaltung angewendet.

**Unentgeltliche Leistungen**

Sämtliche Stiftungsräte sowie die Kontrollstelle arbeiten ehrenamtlich und unentgeltlich.

**Urkunde und Reglement**

Stiftungsurkunde datiert 25.08.2017  
Organisationsreglement datiert 03.12.2018

**Stiftungsrat**

Dr. iur. Frank Zindel, Vaduz  
Christine Zindel, Vaduz  
Margrit Roduner Gabathuler, Buchs  
Martin Gabathuler, Buchs  
Lars Ölke, Grabs